FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans La Malbaie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 152 — Enu. 11

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. Dufour — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈME DU CA

Juin 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. (Write in full.) / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if alien by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
W3		Gioginski Mr	Road 2nd Con	M									Ital.	Italienne	Cath R
		Filosse Dominico	"	M									"	"	
		Santoni John	"	M									"	"	
		Festoni G.	"	M									"	"	
		Maynarelli G.	"	M									"	"	
		Rolfe Alec	"	M									Polonais Russe	Polonaise	
		Jaw	"	M									Ital.	Italienne	
		Nicole John	"	M									"	"	
		Marions Dominica	"	M									"	"	
		Josephie	"	M									"	"	
		Viola	"	M									"	"	
		Lewezyne	"	M									Polonais Russe	Polonaise	
		Rosedwitch Mr	"	M									"	"	
		Lewezyne	"	M									"	"	
		Lewezyne Charles	"	M									"	"	
		Lewezyne F.	"	M									"	"	
		Roma Peter	"	M									"	"	
		Lewezyne Mr	"	M									Ital.	Italienne	
		Lantonio Joseph	"	M									Polonais Russe	Polonaise	
		Lantonio L.	"	M									Ital.	Italienne	
		Antonio Francis	"	M									"	"	
		Charles Frank	"	M									"	"	
		Arnato K	"	M									"	"	
		Alphano Ralph	"	M									"	"	
		Plylacsicker Billy	"	M									"	"	
		Viola R	"	M									"	"	
		Jerry Billy	"	M									"	"	
		Winefelet Matt	"	M									"	"	
		Scarp Joseph	"	M									"	"	
		Arilandre Nicolas	"	M									"	"	
		Wilder Guerin	"	M									"	"	
		Tuker Volsky	"	M									"	"	
		Salvadore Ferrara	"	M									"	"	
		Tony Antony	"	M									"	"	
		Peter Lucca	"	M									"	"	
		Dominique K	"	M									"	"	
		Desert Romeo	"	M									"	"	
		Rob. Rebuis	"	M									"	"	
		Jean Kulstra	"	M									"	"	
		Brunnelli P.	"	M									"	"	
		" Zuzube	"	M									"	"	
		Panette	"	M									"	"	
		Brunnilla Billy	"	M									"	"	
		Pietro Pasko	"	M									"	"	
		Wolsky Yiger	"	M									"	"	
		Capitka Mr	"	M									"	"	
		Brunnilli Alec	"	M									"	"	
		Barbino B	"	M									"	"	
		Polski Louis	"	M									"	"	
		Polinia B	"	M									"	"	

50

1171 Total

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when afflicted) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge auquel l'infirmité a débuté)	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in farm, factory, office, mine, foundry, shop, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans la fabrique, le bureau, la mine, la fonderie, la boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or occupations. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou des emplois principaux.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure s'il est payé à l'heure.—Centins	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine, en centins.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age and over. (College, Convent or University.) / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans. (Collège, couvent ou université.)	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Journalier						52		60		550		17½							Ital.			
Journalier						52		60		550		17½										
"